



**PORTABLE  
PLAYER**

**USER MANUAL**





# Content

English	5
German	17
French	29
Dutch	41
Spanish	53
Italian	65





## **Thank you for purchasing the Personal CD Player.**

Please ensure that you have received all the parts and that no parts are missing or have been damaged during shipment. If in doubt, do not use the Personal CD Player and contact the service department immediately.

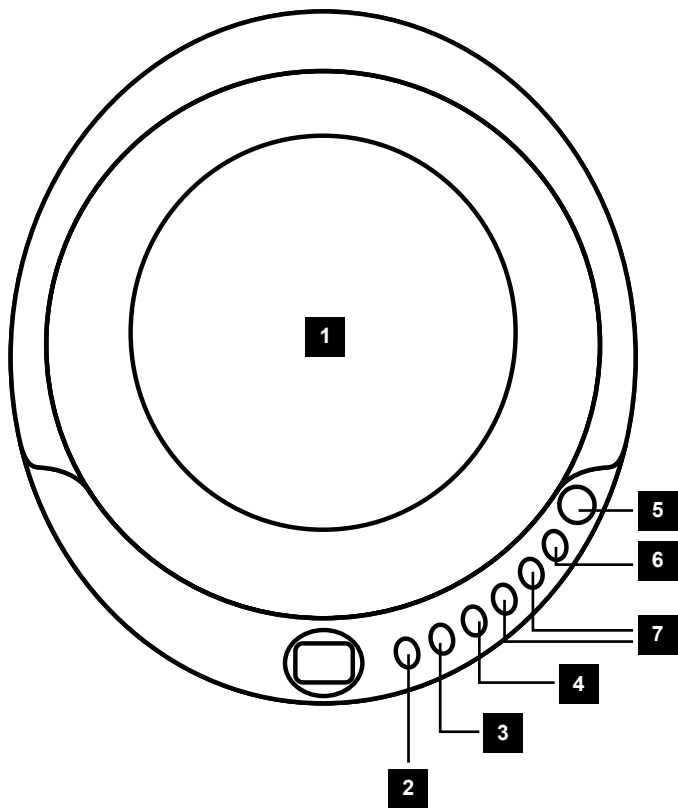
To ensure that you get many years of enjoyment from this product, please read the following instructions carefully, and keep in a safe place for future reference.

## Safety instructions:

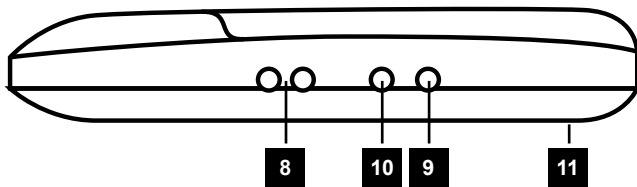
Before using the unit for the first time, please read these instructions carefully.

- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local supply before connecting the appliance to the power supply.
- The unit is intended for indoor, domestic use only. It should not be used for commercial applications.
- The unit contains no user serviceable parts. All repairs must be carried out by a qualified person. Incorrect repairs may place the user at risk of harm, and will invalidate any guarantee.
- Do not operate the unit after it has malfunctioned, or if it has been dropped or damaged in any way.
- Do not expose to dripping or splashing.
- Never place any heavy objects, or any containers filled with liquid on top of the unit.
- Do not leave the unit near heat sources, or in direct sunlight, or anywhere that is excessively dusty, sandy or humid.
- Always unplug the unit when it is not in use.
- Do not insert any foreign objects into any of the outlets on the unit.
- The unit is not a toy. It must not be used by children less than eight years of age.
- The unit must not be used by anyone with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction on how to use it safely.

## LOCATION OF CONTROLS







- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. CD Door             | 7. PROG button           |
| 2. PLAY/PAUSE button   | 8. VOLUME buttons        |
| 3. STOP/OFF button     | 9. DC input jack         |
| 4. MODE button         | 10. Stereo earphone jack |
| 5. OPEN button         | 11. Battery compartment  |
| 6. SKIP/SEARCH buttons |                          |

The CD Player is powered with either two AA (UM-3) batteries or an AC adaptor. Please note: Both the batteries or AC adaptor are not supplied.

## Using batteries (NOT SUPPLIED)

1. Open the battery compartment (11) on the back of the CD player by sliding open and gently pulling upwards the battery door.
2. Check the polarity (+/-) inside the battery compartment.
3. Insert two AA (UM-3) batteries according to the polarity.
4. Re-close the battery door.

For best performance and extended operating time, we recommend using alkaline batteries.

### IMPORTANT!

- Please always ensure batteries are correctly installed. Incorrect polarity can damage your Personal CD Player.
- Never mix old and new batteries.
- Never mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- If you are not planning to use your Personal CD Player for an extended period of time, always remove the batteries. Old or leaking batteries can cause damage to the unit and may void the warranty.
- Never dispose of batteries in a fire - batteries can leak or explode.

## Using an AC adaptor (NOT SUPPLIED)

1. Insert the DC plug (at the end of the AC adaptor cord) into the DC input jack (9)
2. Plug the AC adaptor into a 220/230V~ 50Hz AC power socket.
3. The CD Player will automatically disconnect from using battery power and operate using the AC adaptor.

### **IMPORTANT!**

- Only use an adaptor with an output voltage rated as DC 4.5V 650mA, with a centre negative plug.

## Earphones

- Please do not use earphones while driving, cycling or operating any motorised vehicle.
- Do not play your earphones at high volume while walking, especially when crossing roads as this can be dangerous.
- Avoid using earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Always keep volume at a moderate level so you are able to hear outside sounds and take those around you into consideration.
- Keep clean using a soft, dry cloth.
- Never immerse in water.

## Loading a CD

1. Gently press the OPEN button (5) to open the CD Door (1).
2. Load the CD into the player, label side up.
3. Gently close the CD Door (1).

## Playing a CD





1. Connect your earphones to the stereo earphones jack (10)
2. Press the PLAY/PAUSE button (2) to start the unit & play the loaded CD.

(Electronics shock protection will be activated automatically & “ESP” will

begin to blink on the DISPLAY)

3. Press the PLAY/PAUSE button (2) to pause the playback anytime you want.
4. Press the PLAY/PAUSE button (2) again to resume playback.

## Skip/Search when playing a CD

1. Press the  button one or more times to skip forward to the desired track
2. Press & hold the  button to scroll forward in the current track.
3. Press the  button one or more times to skip backward to the desired track
4. Press & hold the  button to scroll backward in the current track.

## Stopping a CD

1. Press the STOP button (3) at any time to stop the CD during playback.
2. Press the STOP button (3) again to switch off the CD player

## Playing tracks on a CD in a programmed order

1. Press the PROG button (7). "00" will begin to blink on the DISPLAY.
2. Press the SKIP/SEARCH button (6) to select the track you wish to program.
3. Press the PROG button (7) to save the selected track to the program.
4. Repeat steps 2 and 3 to program up to 20 tracks to play in the order they are programmed.
5. Press the PLAY/PAUSE button (2) to begin playing the programmed tracks. "PROG" will be showed on the DISPLAY

## Other playing modes

1. Press the MODE button (4) once, “ 1” will appear on the DISPLAY, the CD player will repeat playing the current track continuously.
2. Press the MODE button (4) once again, “ ALL” will appear on the DISPLAY, the CD player will repeat playing the whole CD continuously.
3. Press the MODE button (4) once again, “INTRO” will appear on the DISPLAY, the CD player will play the beginning 10 seconds of every track on the CD.
4. Press the MODE button (4) once again, “RND” will appear on the DISPLAY, the CD player will play the tracks randomly.
8. Press the MODE button (4) once again, the CD player will resume normal playback.

## Digital volume control

Press the VOLUME+ or VOLUME- button (8) to adjust the volume.

**ATTENTION: Avoid prolonged exposure to high sound levels, as this may cause permanent hearing damage.**

## LOW BATTERY INDICATOR

When the battery replacement indicator, flashes on the display, replace the batteries.

### **WARNING!**

Any changes or modifications to the CD Player that are not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## Care & Maintenance

- Clean with a soft, damp cloth slightly moistened with water or a mild detergent.
- Do not use any chemical cleaners such as alcohol, benzine or thinners.
- Never leave the CD Player in direct sunlight or in hot, humid or dusty places.
- Keep the CDPlayer away from heating appliances and sources of electrical noise such as fluorescent lamps and motors.







Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres tragbaren CD-Players.

Achten Sie darauf, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben und keine Einzelteile fehlen oder während des Versands beschädigt wurden.

Sollten Sie Zweifel haben, benutzen Sie den tragbaren CD-Player nicht und nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit der Service-Abteilung auf.

Um dafür zu sorgen, dass Sie viele Jahre Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie folgende Anleitungen bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie als zukünftige Referenz an einem sicheren Ort auf.

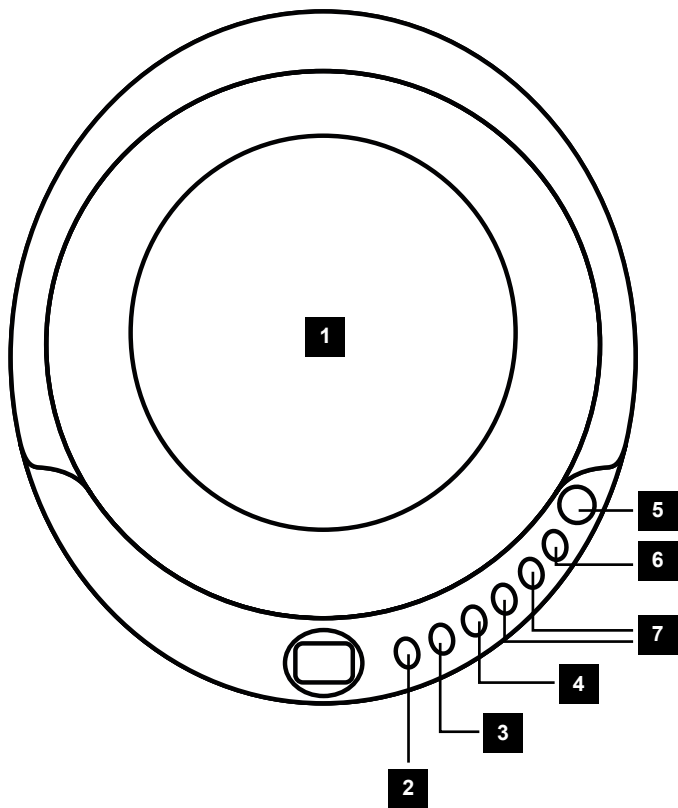
## **Sicherheitshinweise:**

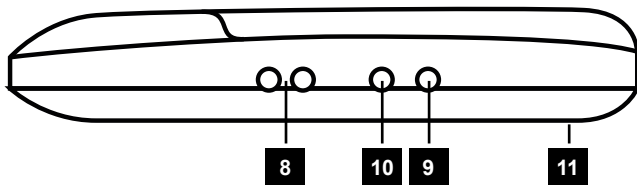
Lesen Sie diese Hinweise bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal benutzen.

- Kontrollieren Sie, ob die angegebene Spannung mit der Spannung des örtlichen Stromnetzes übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an den Strom anschließen.
- Das Gerät ist nur für die Nutzung im Innenbereich bestimmt. Reparaturen dürfen nur von einem dazu qualifizierten Unternehmen ausgeführt werden. Reparaturen, die von nicht qualifizierten Unternehmen ausgeführt werden, können den Nutzer in Gefahr bringen und die Garantie verfällt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, nachdem eine Störung aufgetreten ist oder es auf irgendeine Weise beschädigt wurde oder gefallen ist.
- Das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen.
- Niemals schwere Gegenstände oder mit Flüssigkeit gefüllte Objekte auf das Gerät stellen.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, in direktem Sonnenlicht oder an einer staubigen, sandigen oder feuchten Stelle auf.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Stecken Sie niemals einen Fremdkörper in einen der Ausgänge des Geräts.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Es darf nicht von Kindern benutzt werden, die jünger als acht Jahre sind.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder haben Anleitungen zur sicheren Nutzung erhalten.

# LAGE DER STEUERUNGEN





- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. CD-Fach                  | 8. LAUTSTÄRKE               |
| 2. ABSPIELEN / PAUSE        | 9. DC-Eingang               |
| 3. STOPP / AUS              | 10. Audio Kopfhörer-Eingang |
| 4. MODUS                    | 11. Batteriefach            |
| 5. ÖFFNEN / EJECT           |                             |
| 6. ÜBERSPRINGEN /<br>SUCHEN |                             |
| 7. PROGRAMM                 |                             |

Der CD-Player wird mit zwei AA-Batterien (UM-3) oder einem AC-Adapter mit Strom versorgt. Achtung: Sowohl die Batterien als auch der AC-Adapter werden nicht mitgeliefert.

## **Batteriebetrieb (NICHT MITGELIEFERT)**

1. Öffnen Sie das Batteriefach (11) auf der Rückseite des CD-Players, indem Sie die Batterieklappe aufschieben und vorsichtig nach oben ziehen.
2. Kontrollieren Sie die Polarität (+/-) im Batteriefach.
3. Legen Sie zwei AA-Batterien (UM-3) mit den Polen in den entsprechenden Richtungen ein.
4. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Für die besten Leistungen und eine verlängerte Nutzungsdauer empfehlen wir Ihnen den Gebrauch von Alkaline-Batterien.

### **WICHTIG!**

- Sorgen Sie immer dafür, dass die Batterien korrekt eingelegt sind. Eine falsche Polarität kann Ihren tragbaren CD-Player beschädigen.
- Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien zusammen.
- Verwenden Sie niemals Alkaline-, Standard- (Kohlenstoff-Zink) und aufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien zusammen.
- Wenn Sie Ihren tragbaren CD-Player für eine längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie immer die Batterien. Alte oder auslaufende Batterien können Schäden am Gerät verursachen und die Garantie kann verfallen.
- Entsorgen Sie niemals Batterien in einem Feuer. Batterien können auslaufen oder explodieren.

## **Betrieb mit einem AC-Adapter (NICHT MITGELIEFERT)**

1. Stecken Sie den DC-Stecker (am Ende des AC-Adapterkabels) in den DC-Eingang (9).
2. Stecken Sie den AC-Adapter in eine 220/230 V~ 50 Hz Steckdose.
3. Der CD-Player wird automatisch von Batterien auf den AC-Adapter umschalten.

### **WICHTIG!**

- Verwenden Sie nur einen Adapter mit einer Ausgangsspannung von 4,5 V und 650 mA mit einem zentrierten Negativ-Stecker.

## **Kopfhörer**

- Benutzen Sie keinen Kopfhörer während des Autofahrens, Fahrradfahrens oder des Lenkens eines anderen motorisierten Fahrzeugs.
- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Kopfhörers während des Laufens nicht zu hoch ein, vor allem beim Überqueren von Straßen kann das gefährlich sein.
- Vermeiden Sie die Nutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke. Gehörspezialisten raten stark vom dauerhaften Abspielen bei hoher Lautstärke ab. Wenn Sie Ohrgeräusche bekommen, verringern Sie die Lautstärke, oder beenden Sie die Nutzung.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem mäßigen Pegel, damit Sie Geräusche von außen noch hören können und beachten Sie Ihre Umgebung.
- Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches, trockenes Tuch.
- Das Gerät niemals in Wasser tauchen.





## Laden einer CD

1. Drücken Sie leicht auf die Taste ÖFFNEN/EJECT, um das CD-Fach (1) zu öffnen.
2. Legen Sie die CD mit dem Label nach oben in den Player.
3. Schließen Sie vorsichtig das CD-Fach (1).

## Abspielen einer CD

1. Schließen Sie den Kopfhörer am Audio Kopfhörer-Eingang (10) an.
2. Drücken Sie auf die Taste ABSPIELEN/PAUSE (2), um das Gerät zu starten und die geladene CD abzuspielen (der elektronische Schockschutz wird automatisch aktiviert und auf dem BILDSCHIRM fängt „ESP“ an zu blinken).
3. Drücken Sie auf die Taste ABSPIELEN/PAUSE, um zu pausieren, wann immer Sie möchten.
4. Drücken Sie erneut auf die Taste ABSPIELEN/PAUSE, um das Abspielen wiederaufzunehmen.

## Überspringen/suchen beim Abspielen einer CD

1. Drücken Sie ein- oder mehrmals auf die Taste  um zum nächsten gewünschten Titel zu gehen.
2. Drücken Sie auf die Taste  und halten Sie sie gedrückt, um im aktuellen Titel vorzuspulen.
3. Drücken Sie ein- oder mehrmals auf die Taste  um zu einem zuvor gewünschten Titel zurückzugehen.
4. Drücken Sie auf die Taste  und halten Sie sie gedrückt, um im aktuellen Titel zurückzuspulen.



## Stoppen einer CD

1. Drücken Sie die Taste STOPP (3), um die CD während des Abspielens zu stoppen.
2. Drücken Sie noch einmal auf STOPP (3), um den CD-Player auszuschalten.

## Titel von einer CD in einer programmierten Reihenfolge abspielen

1. Drücken Sie auf die Taste PROG (7). Auf dem BILDSCHIRM wird „00“ anfangen zu blinken.
2. Drücken Sie auf die Taste ÜBERSPRINGEN/SUCHEN (6), um den Titel zu wählen, den Sie programmieren möchten.
3. Drücken Sie auf die Taste PROG (7), um den gewählten Titel im Programm zu speichern.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3, um maximal 20 Titel zu programmieren und in der Reihenfolge abzuspielen, in der sie programmiert sind.
5. Drücken Sie auf die Taste ABSPIELEN/PAUSE (2), um das Gerät zu starten und die geladene CD abzuspielen. Auf dem BILDSCHIRM wird „PROG“ wiedergegeben.

## Sonstiger Abspielmodus

1. Drücken Sie einmal auf die Taste MODUS (4), auf dem BILDSCHIRM wird „ 1“  
erscheinen und der CD-Player wird den aktuellen Titel kontinuierlich abspielen.
2. Drücken Sie erneut auf die Taste MODUS (4), auf dem BILDSCHIRM wird „ ALL“  
erscheinen und der CD-Player wird die gesamte CD kontinuierlich abspielen.
3. Drücken Sie erneut auf die Taste MODUS (4), auf dem BILDSHCIRM wird „INTRO“ erscheinen, der CD-Player wird die ersten 10 Sekunden jeder Nummer auf der CD abspielen.
4. Drücken Sie erneut auf die Taste MODUS (4), auf dem BILDSCHIRM wird „RND“ erscheinen, der CD-Player wird die Titel willkürlich abspielen.
5. Drücken Sie erneut auf die Taste MODUS (4), der CD-Player wird das normale Abspielen wiederaufnehmen.

## Digitale Lautstärkekontrolle

Drücken Sie auf die Tasten LAUTSTÄRKE+ oder LAUTSTÄRKE - (8), um das Geräusch anzupassen.

**ZUR BEACHTUNG:** Vermeiden Sie es, sich über einen langen Zeitraum starker Lautstärke auszusetzen, weil dies eine permanente Gehörbeschädigung verursachen kann.

## ANZEIGE GERINGE BATTERIELEISTUNG

Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige Batteriewechsel anfängt zu blinken.

### WARNUNG!

Änderungen oder Modifikationen am CD-Player, die nicht ausdrücklich von der Partei genehmigt wurden, die für die Einhaltung verantwortlich ist, können die Befugnis des Nutzers, das Gerät zu bedienen, aufheben.

## Pflege und Wartung

- Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen, das mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel leicht angefeuchtet ist.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünnungsmittel.
- Lassen Sie den CD-Player niemals in direktem Sonnenlicht oder an heißen, feuchten oder staubigen Stellen stehen.
- Halten Sie den CD-Player fern von Heizgeräten und Wärmequellen, sowie von elektrischem Geräusch wie Fluoreszenzlampen und Motoren.





Nous vous remercions d'avoir acheté le baladeur CD.

Assurez-vous que toutes les pièces soient présentes et qu'aucune d'entre elles ne manque ou n'ait été endommagée pendant le transport. En cas de doute, n'utilisez pas le baladeur CD et contactez immédiatement le service après-vente.

Pour pouvoir profiter de ce produit pendant de nombreuses années, lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.

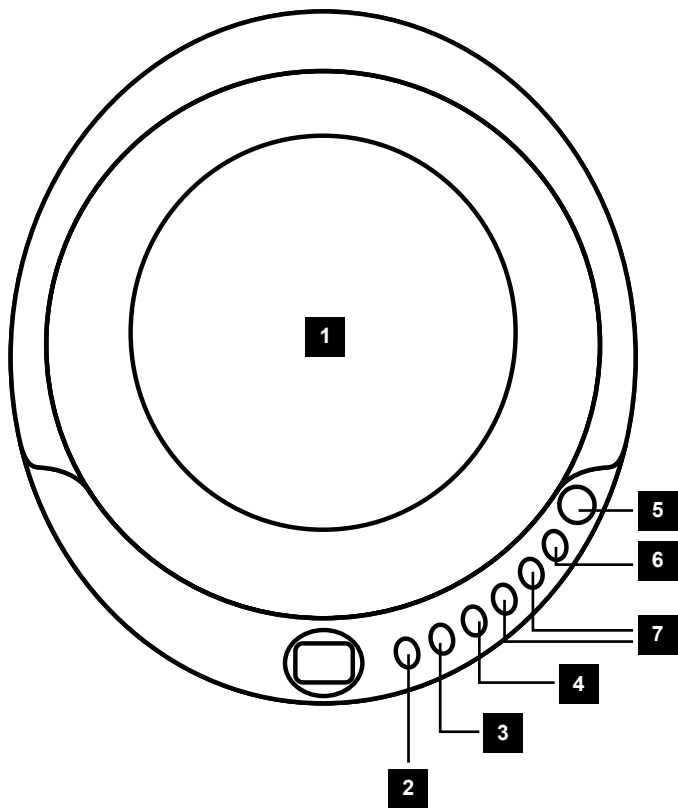
## Consignes de sécurité :

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lisez attentivement ces instructions.

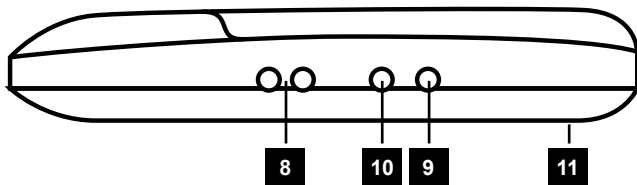
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de votre alimentation locale avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage intérieur et domestique. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être effectuées par une personne qualifiée. Toute mauvaise réparation peut exposer l'utilisateur à un risque et annuler toute garantie.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a subi un dégât de quelque nature que ce soit.
- N'exposez pas l'appareil à un fluide qui s'écoule ou à des éclaboussures.

- Ne placez jamais d'objets lourds ou de récipients remplis de liquide au-dessus de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, dans des endroits très poussiéreux, sableux ou humides ou exposé à la lumière directe du soleil.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'insérez pas d'objets étrangers dans les prises de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Il ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de huit ans.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu des explications sur son utilisation en toute sécurité.

## EMPLACEMENT DES COMMANDES







- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Porte du compartiment CD      | 7. Bouton PROG                    |
| 2. Bouton LECTURE/PAUSE          | 8. Bouton VOLUME                  |
| 3. Bouton STOP/OFF               | 9. Prise d'alimentation CC        |
| 4. Bouton MODE                   | 10. Prise casque/écouteurs stéréo |
| 5. Bouton OUVRIR                 | 11. Compartiment des piles        |
| 6. Boutons PASSER/<br>RECHERCHER |                                   |

Le baladeur CD peut être alimenté soit par deux piles AA (UM-3), soit par un adaptateur CA. À noter : Ni les piles ni l'adaptateur CA ne sont fournis.

## Installation des piles (NON FOURNIES)

1. Ouvrez le compartiment des piles (11) situé à l'arrière du baladeur CD en faisant glisser le couvercle et en le tirant doucement vers le haut.
2. Repérez la polarité (+/-) à l'intérieur du compartiment des piles.
3. Insérez deux piles AA (UM-3) en fonction de la polarité.
4. Refermez le couvercle du compartiment.

Pour obtenir une meilleure performance et une durée de fonctionnement prolongée, nous vous conseillons d'utiliser des piles alcalines.

### IMPORTANT !

- Vérifiez toujours que les piles sont correctement disposées. Une polarité incorrecte peut endommager votre baladeur CD.
- Ne mélangez jamais des piles neuves et des piles usagées.
- Ne mélangez jamais des piles alcalines, standard (carbone-zinc) et des piles rechargeables (nickel-cadmium).
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre baladeur CD pendant une longue période, retirez toujours les piles. Des piles usagées ou qui fuient peuvent endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Ne jetez jamais les piles dans un feu, car elles peuvent fuir ou exploser.

## Branchement d'un adaptateur CA (NON FOURNI)

1. Insérez la prise CC (située à l'extrémité du cordon de l'adaptateur CA) dans la prise d'alimentation CC (9).
2. Branchez l'adaptateur CA à une prise CA de 220/230V~ 50Hz.
3. Le baladeur CD se déconnectera automatiquement de l'alimentation par piles et fonctionnera avec l'adaptateur CA.

### **IMPORTANT !**

- Utilisez uniquement un adaptateur disposant d'une tension nominale de sortie de 4,5 V CC 650mA, avec une un pôle négatif au centre de la prise.

## Casque/écouteurs

- N'utilisez pas de casque/des écouteurs lorsque vous conduisez, faites du vélo ou conduisez tout véhicule motorisé.
- N'utilisez pas votre casque/vos écouteurs à un volume élevé lorsque vous marchez, surtout lorsque vous traversez des routes, car cela peut être dangereux.
- Évitez d'utiliser un casque/des écouteurs à un volume élevé. Les experts de l'audition déconseillent la lecture continue, prolongée et à un volume élevé. Si vous ressentez un bourdonnement dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.
- Gardez toujours le volume à un niveau modéré pour pouvoir entendre les sons extérieurs et prendre en compte ceux qui vous entourent.
- Gardez votre appareil propre en le nettoyant à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.





## Insertion d'un CD

1. Appuyez doucement sur le bouton OUVRIER (5) pour ouvrir la porte du compartiment CD (1).
2. Insérez le CD dans le baladeur, face imprimée dirigée vers le haut.
3. Fermez délicatement la porte du compartiment CD (1).

## Lecture d'un CD

1. Branchez vos écouteurs/votre casque à la prise casque/écouteurs stéréo (10)
2. Appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE (2) pour démarrer l'appareil et lire le CD inséré. (La protection contre l'électrocution s'active automatiquement et « ESP » commence à clignoter à l'ÉCRAN)
3. Appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE (2) pour mettre sur pause la lecture à tout moment.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton LECTURE/PAUSE (2) pour reprendre la lecture.

## Passer/rechercher des pistes en cours de lecture

1. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton  pour passer à la piste de votre choix.
2. Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé pour avancer dans la piste en cours de lecture.
3. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton  pour revenir à la piste de votre choix.
4. Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé pour revenir en arrière dans la piste en cours de lecture.

## Arrêter la lecture du CD

1. Appuyez à tout moment sur le bouton STOP (3) pour arrêter la lecture du CD.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton STOP (3) pour éteindre le baladeur CD.

## Lecture des pistes sur un CD dans un ordre programmé

1. Appuyez sur le bouton PROG (7). « 00 » commence à clignoter à l'ÉCRAN.
2. Appuyez sur le bouton PASSER/RECHERCHER (6) pour sélectionner la piste que vous souhaitez programmer.
3. Appuyez sur le bouton PROG (7) pour enregistrer la piste sélectionnée dans le programme.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer jusqu'à 20 pistes dans l'ordre de programmation choisi.
5. Appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE (2) pour commencer la lecture des pistes programmées. « PROG » s'affiche à l'ÉCRAN

## D'autres modes de lecture

1. Appuyez une fois sur le bouton MODE (4), « 1 » s'affiche à l'ÉCRAN, le baladeur CD répète la piste en cours de lecture en continu.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton MODE (4), « ALL » s'affiche à l'ÉCRAN, le baladeur CD répète la lecture de toutes les pistes du CD en continu.
6. Appuyez à nouveau sur le bouton MODE (4), « INTRO » s'affiche à l'ÉCRAN, le baladeur CD lit les 10 premières secondes de chaque piste du CD.
7. Appuyez à nouveau sur le bouton MODE (4), « RND » s'affiche à l'ÉCRAN, le baladeur CD lit les pistes de façon aléatoire.
8. Appuyez à nouveau sur le bouton MODE (4), le baladeur CD reprend la lecture normale.

## Commande numérique du volume

Appuyez sur le bouton VOLUME+ ou VOLUME- (8) pour régler le volume.

**ATTENTION** : Évitez l'exposition prolongée à des niveaux sonores élevés, car cela pourrait causer des dommages auditifs permanents.

## INDICATEUR DE PILES FAIBLES

Lorsque l'indicateur de remplacement des piles clignote à l'écran, remplacez les piles.

### AVERTISSEMENT !

Tout changement ou modification apporté à ce baladeur CD doit être expressément approuvé par la partie responsable de la conformité, dans le cas contraire l'utilisateur risque de se voir retirer le droit d'utiliser cet équipement.

## Entretien et maintenance

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide légèrement mouillé avec de l'eau ou un détergent doux.
- N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques tels que l'alcool, le benzène ou les diluants.
- Ne laissez jamais le baladeur CD exposé à la lumière directe du soleil ou dans des endroits chauds, humides ou poussiéreux.
- Gardez le baladeur CD à l'écart des sources de chaleur et de bruit électrique telles que les lampes fluorescentes et les moteurs.







Gefeliciteerd met de aanschaf van uw draagbare CD-speler.

Zorg ervoor dat u alle onderdelen heeft ontvangen en dat er geen onderdelen ontbreken of beschadigd zijn tijdens de verzending. Bij twijfel, gebruik de draagbare CD-speler niet en neem onmiddellijk contact op met de serviceafdeling.

Om ervoor te zorgen dat u vele jaren plezier heeft van dit product, lees de volgende instructies zorgvuldig en bewaar deze op een veilige plaats als toekomstige referentie.

## **Veiligheidsinstructies:**

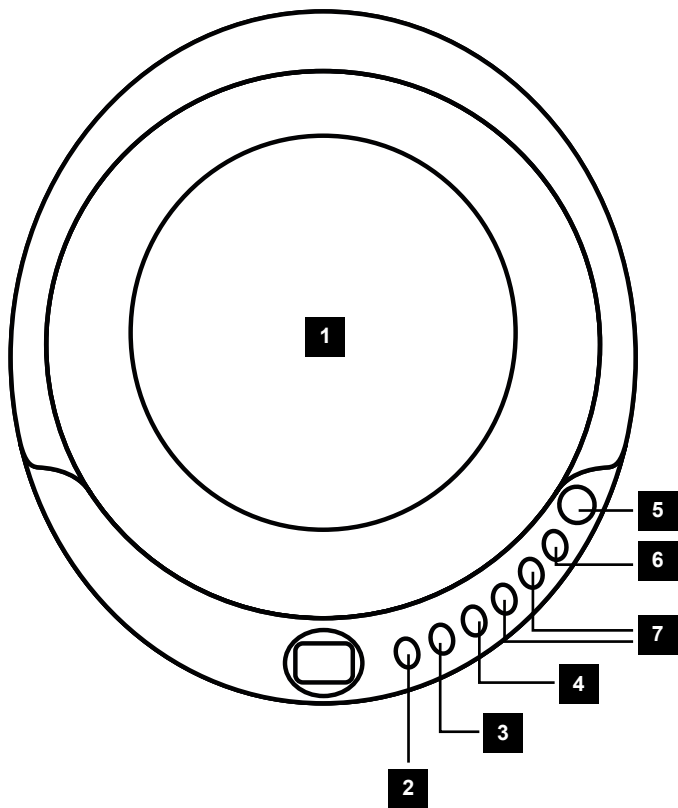
Lees deze instructies zorgvuldig voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

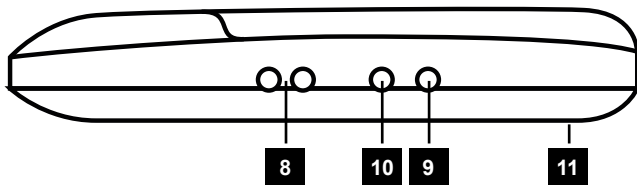
- Controleer of de aangegeven spanning overeenkomt met de spanning van het lokale elektriciteitsnetwerk alvorens het apparaat met stroom te verbinden.
- Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een hiervoor gekwalificeerd bedrijf. Reparaties uitgevoerd door niet gekwalificeerde bedrijven kan gevaar opleveren voor de gebruiker en de garantie zal dan komen te vervallen
- Gebruik het apparaat niet nadat er een storing is opgetreden of het op enigerlei wijze is beschadigd of is gevallen.
- Apparaat niet blootstellen aan vocht.
- Plaats nooit zware voorwerpen of met vloeistof gevulde objecten op het apparaat.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, in direct

zonlicht of een stoffige, zanderige of vochtige omgeving.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Steek geen vreemde voorwerpen in een van de uitgangen van het apparaat.
- Het apparaat is geen speelgoed. Het mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan acht jaar.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, tenzij zij toezicht of instructie hebben gekregen over het veilig gebruik ervan.

## LOCATIE VAN BEDIENINGSORGANEN





1. CD-klep

2. AFSPELEN / PAUZE

3. STOP / UIT

4. MODUS

5. OPENEN / EJECT

6. OVERSLAAN / ZOEKEN

7. PROGRAM

8. VOLUME

9. DC-ingang

10. Audio hoofdtelefoon ingang

11. Batterijcompartiment

De CD-speler wordt gevoed door twee AA-batterijen (UM-3) of een AC-adapter. Let op: Zowel de batterijen als de AC-adapter worden niet meegeleverd.

## **Gebruik van batterijen (NIET MEEGELEVERD)**

1. Open het batterijcompartiment (11) aan de achterkant van de CD-speler door de batterijklep open te schuiven en voorzichtig naar boven te trekken.
2. Controleer de polariteit (+/-) in het batterijcompartiment.
3. Plaats twee AA-batterijen (UM-3) met de polen in de juiste richting.
4. Doe de batterijklep weer dicht.

Voor de beste prestaties en verlengde gebruiksduur, raden we het gebruik van alkalinebatterijen aan.

### **BELANGRIJK!**

- Zorg er altijd voor dat de batterijen correct zijn geplaatst. Onjuiste polariteit kan uw draagbare CD-speler beschadigen.
- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik nooit alkaline, standaard (koolstof-zink) en oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
- Als u uw draagbare CD-speler voor een langere periode niet gebruikt, verwijder dan altijd de batterijen. Oude of lekkende batterijen kunnen schade aan het apparaat veroorzaken en kan de garantie ongeldig maken.
- Gooi nooit batterijen weg in vuur. Batterijen kunnen lekken of exploderen.

## **Gebruik van een AC-adapter (NIET MEEGELEVERD)**

1. Steek de DC-plug (aan het einde van het AC-adaptersnoer) in de DC-ingang (9)
2. Steek de AC-adapter in een 220/230 V~ 50 Hz stopcontact.
3. De CD-speler zal automatisch overschakelen van batterijen naar de AC-adapter.

### **BELANGRIJK!**

- Gebruik alleen een adapter met een uitgangsspanning van 4,5 V en 650 mA, met een gecentreerde negatieve stekker.

## **Hoofdtelefoon**

- Gebruik geen hoofdtelefoon tijdens het auto rijden, fietsen of het bedienen van een ander gemotoriseerd voertuig.
- Speel uw hoofdtelefoon niet af op hoog volume tijdens het lopen, vooral tijdens het oversteken van wegen kan dit gevaarlijk zijn.
- Vermijd het gebruik van hoofdtelefoons op hoog volume. Gehoorexperts raden het continu luid afspelen sterk af. Als u oorsuizen ervaart, verminder dan het volume of stop met het gebruik.
- Houd het volume altijd op een matig niveau zodat u geluiden van buitenaf kunt horen en houdt rekening met uw omgeving
- Gebruik voor het schoonmaken een zachte, droge doek.
- Apparaat nooit onderdompelen in water.





## Laden van een CD

1. Druk zachtjes op de knop OPENEN/EJECT (5) om de CD-klep (1) te openen.
2. Plaats de CD in de speler met het label omhoog geplaatst.
3. Sluit voorzichtig de CD-klep (1).

## Afspelen van een CD

1. Sluit uw hoofdtelefoon aan op de audio hoofdtelefoon ingang (10)
2. Druk op de knop AFSPELEN/PAUZE (2) om het apparaat te starten en de geladen CD af te spelen. (Elektronische schokbeveiliging wordt automatisch geactiveerd en "ESP" zal gaan knippen op het SCHERM)
3. Druk op de knop AFSPELEN/PAUZE (2) om te pauzeren wanneer u maar wilt.
4. Druk opnieuw op de knop AFSPELEN/PAUZE (2) om het afspelen te hervatten.

## Over slaan/zoeken bij het afspelen van een CD

1. Druk een of meer keer op de knop  om verder te gaan naar het gewenste volgende nummer.
2. Druk op en houd de knop  ingedrukt om vooruit te spelen in het huidige nummer.
3. Druk een of meer keer op de knop  om terug te gaan naar een gewenst eerder nummer.
4. Druk op en houd de knop  ingedrukt om achteruit te spelen in het huidige nummer.



## Stoppen van een CD

1. Druk op de knop STOP (3) om de CD tijdens het afspelen te stoppen.
2. Druk nogmaals op STOP (3) om de CD-speler uit te schakelen.

## Nummers afspelen op een CD in een geprogrammeerde volgorde

1. Druk op de knop PROG (7). "00" zal beginnen te knipperen op het SCHERM.
2. Druk op de knop OVERSLAAN/ZOEKEN (6) om het nummer te selecteren dat u wilt programmeren.
3. Druk op de knop PROG (7) om het geselecteerde nummer op te slaan in het programma.
4. Herhaal stap 2 en 3 om maximaal 20 nummers te programmeren om af te spelen in de volgorde waarin ze zijn geprogrammeerd.
5. Druk op de knop AFspeLEN/PAUZE (2) om de geprogrammeerde nummers af te spelen. "PROG" wordt weergegeven op het SCHERM.

## Overige afspeelmodus

1. Druk één keer op de knop MODUS (4), “ 1” zal op het SCHERM verschijnen en de CD-speler zal het huidige nummer continu afspelen.
2. Druk opnieuw op de knop MODUS (4), “ ALL” zal verschijnen op het SCHERM, de CD-speler zal de hele CD continu afspelen.
3. Druk opnieuw op de knop MODUS (4), “INTRO” zal verschijnen op het SCHERM, de CD-speler zal de eerste 10 seconden van elk nummer op de CD afspelen.
4. Druk opnieuw op de knop MODUS (4), “RND” zal verschijnen op het SCHERM, de CD-speler zal de nummers willekeurig afspelen.
5. Druk nogmaals op de knop MODUS (4), de CD-speler zal normaal afspelen hervatten.

## Digitale volumecontrole

Druk op knoppen VOLUME+ of VOLUME - (8) om het volume aan te passen.

**AANDACHT:** Vermijd langdurige blootstelling aan hoge geluidsniveaus, aangezien dit permanente gehoorbeschadiging kan veroorzaken.

## INDICATOR LAGE BATTERIJ

Vervang de batterijen als de indicator batterijvervangning knippert op het scherm.

## WAARSCHUWING!

Wijzigingen of modificaties aan de CD-speler die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen teniet doen.

## Zorg en onderhoud

- Reinig met een zachte, vochtige doek welk lichtelijk bevochtigd is met water of een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen zoals alcohol, benzine of verduunners.
- Laat de CD-speler nooit in direct zonlicht of op hete, vochtige of stoffige plaatsen achter.
- Houdt de CD-speler buiten bereik van verwarmingsapparaten en bronnen van elektrisch geluid zoals fluorescentielampen en motoren.





Gracias por comprar el reproductor personal de CD

Le rogamos que se asegure de que haya recibido todas las piezas y que no falte ninguna ni que se haya dañado durante el envío. En caso de duda, no utilice el reproductor personal de CD y póngase en contacto con el departamento de servicio inmediatamente.

Para garantizar que disfruta muchos años de este producto, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones y las guarde en un sitio seguro para su referencia en el futuro.

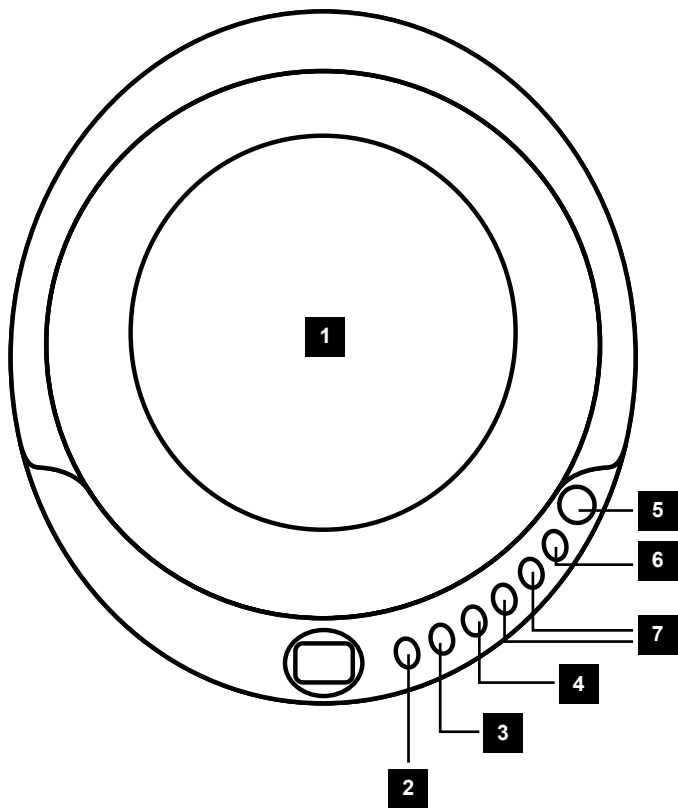
## **Instrucciones de seguridad:**

Antes de utilizar la unidad por primera vez, le rogamos que lea atentamente estas instrucciones.

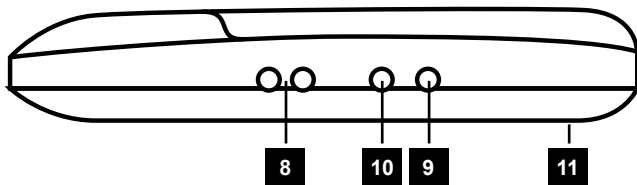
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características corresponde con el suministro local antes de conectar el aparato al suministro eléctrico.
- La unidad está pensada para el uso doméstico interior solamente. No se debe utilizar para aplicaciones comerciales.
- La unidad no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Todas las reparaciones deben ser realizadas por una persona cualificada. Las reparaciones incorrectas pueden poner al usuario en riesgo de daño, e invalidará cualquier garantía.
- No use la unidad después de que haya funcionado incorrectamente, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- No la exponga a gotas ni salpicaduras.
- No coloque nunca objetos pesados, ni ningún recipiente lleno de líquido, encima de la unidad.

- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, a la luz directa del sol ni en ninguna parte donde haya excesivo polvo, arena o humedad.
- Desconecte siempre la unidad cuando no se use.
- No introduzca ningún objeto extraño dentro de las tomas de corrientes de la unidad.
- La unidad no es un juguete. No debe ser utilizada por niños menores de ocho años de edad.
- La unidad no debe ser usada por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a menos que estén supervisadas o les hayan dado instrucciones de cómo utilizarla de manera segura.

## UBICACIÓN DE LOS CONTROLES







- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Compuerta del CD                | 7. Botón de PROGRAMAR                 |
| 2. Botón de REPRODUCCIÓN/<br>PAUSA | 8. Botón de VOLUMEN                   |
| 3. Botón de PARAR/APAGAR           | 9. Clavija de entrada de C.C.         |
| 4. Botón de MODO                   | 10. Clavija estéreo de<br>auriculares |
| 5. Botón de ABRIR                  | 11. Compartimento de las pilas        |
| 6. Botones de SALTAR/<br>BUSCAR    |                                       |

El reproductor de CD está alimentado con dos pilas AA (UM-3) o un adaptador de C.A. Tenga en cuenta: Tanto las pilas como el adaptador de C.A. no se suministran.

## Uso de las pilas (NO SE SUMINISTRAN)

1. Abra el compartimento de las pilas (11) en la parte posterior del reproductor de CD deslizando y tirando suavemente hacia arriba de la tapa de las pilas.
2. Compruebe la polaridad (+/-) dentro del compartimento de las pilas.
3. Introduzca dos pilas AA (UM-3) de acuerdo con la polaridad.
4. Vuelva a cerrar la tapa de las pilas.

Para lograr el mayor rendimiento y un tiempo de funcionamiento prolongado, recomendamos que use pilas alcalinas.

### ¡IMPORTANTE!

- Le rogamos que se asegure de que las pilas estén instaladas correctamente. La polaridad incorrecta puede dañar su reproductor personal de CD.
- Nunca mezcle pilas nuevas y viejas.
- Nunca mezcle pilas alcalinas, estándares (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Si no tiene planeado usar su reproductor personal de CD durante un periodo de tiempo prolongado, quite siempre las pilas. Las pilas viejas o con fugas pueden provocar daños en la unidad y pueden invalidar la garantía.
- Nunca tire las pilas al fuego, las pilas pueden tener fugas o explotar.

## Uso del adaptador de C.A. (NO SE SUMINISTRA)

1. Introduzca la clavija macho de C.C. (en el extremo del cable del adaptador de C.C.) en la clavija hembra de entrada de C.C. (9).
2. Enchufe el adaptador de C.C. en la toma de corriente de C.C. de 220/230V~ 50Hz.
3. El reproductor de CD desconectará automáticamente el uso del suministro de las pilas y funcionará utilizando el adaptador de C.C.

### ¡IMPORTANTE!

- Utilice solamente un adaptador con un voltaje de salida nominal de 4,5V 650mA de C.C., con un enchufe con el centro negativo.

## Auriculares

- No use los auriculares mientras conduce, anda en bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado.
- No utilice los auriculares con volumen alto mientras camina, especialmente cuando cruce carreteras, ya que esto puede ser peligroso.
- Evite usar los auriculares con volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua, alta y prolongada. Si siente un zumbido en los oídos, reduzca el volumen o deje de usarlo.
- Mantenga siempre un nivel moderado para que pueda oír los sonidos externos que le rodean y tenerlos en cuenta.
- Manténgalo limpio con un paño suave y seco.
- Nunca lo sumerja en agua.





## Carga de un CD

1. Pulse suavemente el botón ABRIR (5) para abrir la compuerta del CD (1).
2. Cargue el CD en el reproductor, con la etiqueta para arriba.
3. Cierre suavemente la compuerta del CD (1).

## Reproducción de un CD

1. Conecte sus auriculares en la clavija estéreo de auriculares (10).
2. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA (2) para poner en marcha la unidad y reproducir el CD cargado.  
(Se activará la protección antichoque automáticamente y "ESP" empezará a parpadear en la PANTALLA).
3. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA (2) para poner en pausa la reproducción en el momento que quiera.
4. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA (2) de nuevo para continuar la reproducción.

## Salto/búsqueda cuando se reproduce un CD

1. Pulse el botón  una o más veces para saltar hacia adelante a la pista deseada.
2. Pulse y mantenga el botón  para avanzar en la pista actual.
3. Pulse el botón  una o más veces para saltar hacia atrás a la pista deseada.
4. Pulse y mantenga el botón  para retroceder en la pista actual.

## Parar un CD

1. Pulse el botón PARAR (3) en cualquier momento para parar el CD durante la reproducción.
2. Pulse el botón PARAR (3) de nuevo para apagar el reproductor de CD.

## Reproducción de pistas en un CD con un orden programado

1. Pulse el botón PROG (7). «00» empezará a parpadear en la PANTALLA.
2. Pulse el botón SALTAR/BUSCAR (6) para seleccionar la pista que desee programar.
3. Pulse el botón PROG (7) para guardar la pista seleccionada en el programa.
4. Repita los pasos 2 y 3 para programar hasta 20 pistas para reproducir en el orden en el que se programaron.
5. Pulse el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA (2) para empezar la reproducción de las pistas programadas. Se mostrará «PROG» en la PANTALLA.

## Otros modos de reproducción

1. Pulse el botón MODO (4) una vez, « 1» aparecerá en la PANTALLA y el reproductor de CD repetirá la reproducción de la pista actual continuamente.
2. Pulse el botón MODO (4) de nuevo, « ALL» aparecerá en la PANTALLA y el reproductor de CD repetirá la reproducción de todo el CD continuamente.
3. Pulse el botón MODO (4) otra vez, «INTRO» aparecerá en la PANTALLA y el reproductor de CD reproducirá los primeros 10 segundos de cada pista del CD.
4. Pulse el botón MODO (4) otra vez, «RND» aparecerá en la PANTALLA y el reproductor de CD reproducirá las pistas aleatoriamente.
5. Pulse el botón MODO (4) otra vez y el reproductor de CD continuará con la reproducción normal.

## Control de volumen digital

Pulse el botón VOLUMEN+ o VOLUMEN- (8) para ajustar el volumen.

**ATENCIÓN:** Evite la exposición prolongada a niveles altos de sonido, ya que esto puede provocar daños de audición permanentes.

## INDICADOR DE NIVEL BAJO DE PILAS

Cuando el indicador de sustitución de pilas parpadee en la pantalla, cambie las pilas.

### ¡ADVERTENCIA!

Cualquier cambio o modificación en el reproductor de CD que no esté aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

## Cuidado y mantenimiento

- Limpie con un paño suave y húmedo ligeramente humedecido con agua o detergente suave.
- No utilice ningún limpiador químico tal como alcohol, bencina ni disolvente.
- Nunca deje el reproductor a la luz directa del sol ni en lugares calientes, húmedos ni polvorientos.
- Mantenga el reproductor de CD alejado de aparatos de calefacción y fuentes de ruido eléctrico tales como lámparas fluorescentes y motores.







## Grazie per aver acquistato il walkman per CD

Assicuratevi di aver ricevuto tutte le parti e che non ci siano parti mancanti o danneggiate durante la spedizione. In caso di dubbio, non utilizzare il walkman per CD e contattare immediatamente il servizio assistenza.

Per essere certi di ottenere molti anni di divertimento da questo prodotto, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

## Istruzioni di sicurezza

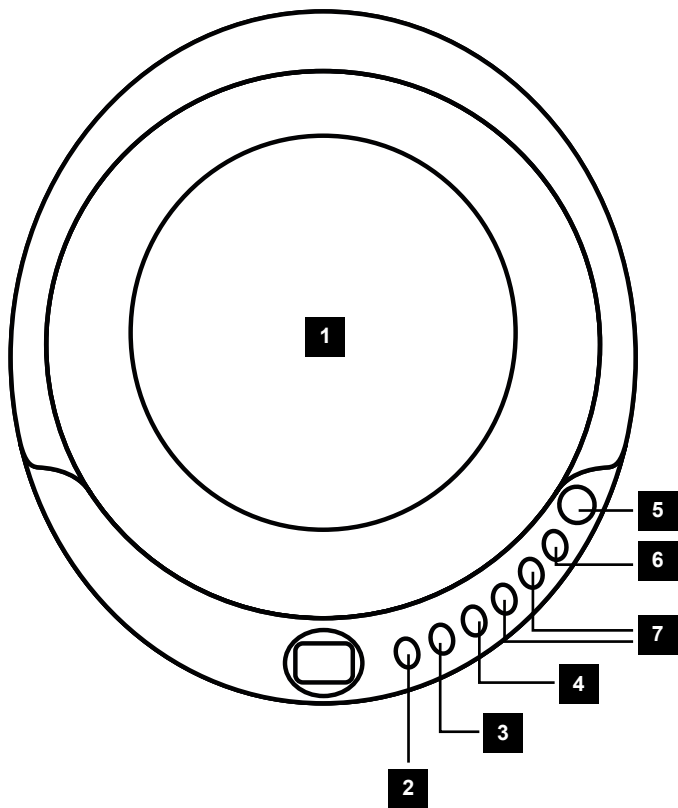
Prima di utilizzare l'unità per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

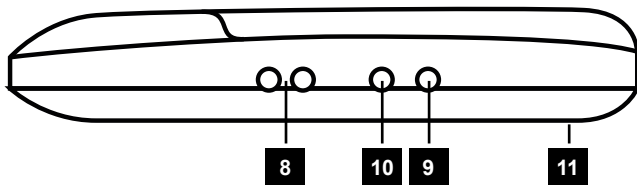
- Verificare sempre che la tensione indicata sulla targhetta dati corrisponda a quella dell'alimentazione locale prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica.
- L'unità è destinata esclusivamente all'uso interno e domestico. Essa non deve essere utilizzata per applicazioni commerciali.
- L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da una persona qualificata. Riparazioni errate possono mettere l'utente a rischio di danni e invalidano qualsiasi garanzia.
- Non mettere in funzione l'unità dopo un malfunzionamento o se è caduta o è stata danneggiata in qualsiasi modo.
- Non esporre a gocce o schizzi.
- Non appoggiare mai oggetti pesanti o contenitori pieni di liquidi

sull'apparecchio.

- Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore, alla luce diretta del sole o in luoghi eccessivamente polverosi, sabbiosi o umidi.
- Scollegare sempre l'unità quando non è in uso.
- Non inserire mai corpi estranei in nessuna delle uscite dell'apparecchio.
- L'unità non è un giocattolo. Dovrebbe essere usata solo da bambini di età superiore agli otto anni.
- L'unità non deve essere utilizzata da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni su come usarla in sicurezza.

## UBICAZIONE DEI CONTROLLI





1. Porta CD
2. Pulsante PLAY/PAUSE
3. Pulsante STOP/OFF
4. Pulsante MODE
5. Pulsante OPEN (apri)
6. Pulsanti SKIP/SEARCH (salta / cerca)
7. Pulsante PROG
8. Pulsanti VOLUME
9. Presa d'ingresso CC
10. Presa per auricolare stereo
11. Comparto batteria

L'unità è alimentata con due batterie AA (UM-3) o con un adattatore CA. Nota: Entrambe le batterie o l'adattatore CA non sono forniti in dotazione.

## Utilizzo di batterie (NON FORNITE)

1. Aprire il vano batterie (11) sul retro del lettore CD facendo scorrere verso l'alto e tirando delicatamente verso l'alto lo sportello delle batterie.
2. Controllare la polarità (+/-) all'interno del vano batterie.
3. Inserire due batterie AA (UM-3) secondo la polarità.
4. Chiudere nuovamente lo sportello della batteria.

Per prestazioni ottimali e tempi di funzionamento prolungati, si consiglia l'uso di batterie alcaline.

### IMPORTANTE!

- Assicurarsi sempre che le batterie siano installate correttamente. Una polarità errata può danneggiare il walkman per CD.
- Non mescolare mai batterie vecchie e nuove.
- Non mescolare mai batterie alcaline, standard (zinco-carbonio) e ricaricabili (nichel-cadmio).
- Se non si prevede di utilizzare il walkman per CD per un lungo periodo di tempo, rimuovere sempre le batterie. Batterie vecchie o con perdite possono causare danni all'unità e invalidare la garanzia.
- Non smaltire mai le batterie nel fuoco - le batterie possono perdere liquido o esplodere.

## Utilizzo di un adattatore CA (NON FORNITO)

1. Inserire la spina CC (all'estremità del cavo dell'adattatore CA) nella presa di ingresso CC (9)
2. Inserire l'adattatore CA in una presa di corrente alternata 220/230V~50Hz.
3. Il walkman per CD si scollegherà automaticamente dall'uso della batteria e funzionerà utilizzando l'adattatore CA.

### IMPORTANTE!

- Utilizzare esclusivamente un adattatore con tensione di uscita nominale di CC 4,5V 650mA, con spina negativa centrale.

## Auricolari

- Si prega di non utilizzare gli auricolari durante la guida, il ciclismo o la guida di un veicolo a motore.
- Non utilizzare gli auricolari ad alto volume mentre si cammina, specialmente quando si attraversano le strade, poiché ciò può essere pericoloso.
- Evitare l'uso di auricolari ad alto volume. Gli esperti dell'udito sconsigliano una riproduzione audio continua, ad alto volume e prolungata. Se si avverte un ronzio nelle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'uso.
- Mantenere sempre il volume ad un livello moderato in modo da poter ascoltare i suoni esterni e prendere in considerazione quelli che vi circondano.
- Tenere pulito con un panno morbido e asciutto.
- Non immergere mai in acqua.

## Caricamento di un CD

1. Premere delicatamente il pulsante OPEN (apri) (5) per aprire lo sportello del CD (1).
2. Caricare il CD nel lettore, con l'etichetta rivolta verso l'alto.
3. Chiudere delicatamente lo sportello del CD (1).

## Riproduzione di un CD

1. Collegare gli auricolari alla presa per cuffie stereo (10)
2. Premere il pulsante PLAY/PAUSE (2) per avviare l'unità e riprodurre il CD caricato.

(La protezione antishock elettronica si attiva automaticamente ed "ESP"

inizia a lampeggiare sul DISPLAY).

3. Premere il pulsante PLAY/PAUSE (2) per mettere in pausa la riproduzione in qualsiasi momento.
4. Premere nuovamente il pulsante PLAY/PAUSE (2) per riprendere la riproduzione.

## Fermare la riproduzione di un CD

3. Premere il tasto STOP (3) in qualsiasi momento per fermare il CD durante la riproduzione.
2. Premere il tasto STOP (3) per spegnere il lettore CD.



## Salta/ricercare durante la riproduzione di un CD

1. Premere il pulsante **▶▶|** una o più volte per passare alla traccia desiderata.
2. Premere e tenere premuto il pulsante **▶▶|** per scorrere in avanti nella traccia corrente.
3. Premere il pulsante **|◀◀** una o più volte per passare alla traccia desiderata.
4. Premere e tenere premuto il pulsante **|◀◀** per scorrere all'indietro nella traccia corrente.

## Riproduzione di brani su CD in ordine programmato

1. Premere il pulsante PROG (7). 00 inizierà a lampeggiare sul DISPLAY.
2. Premere il pulsante SKIP/SEARCH (salta / cerca) (6) per selezionare la traccia che si desidera programmare.
3. Premere il pulsante PROG (7) per salvare il brano selezionato nel programma.
4. Ripetere le fasi da 2 e 3 per programmare fino a 20 tracce da riprodurre nell'ordine in cui sono programmate.
5. Premere il pulsante PLAY/PAUSE (2) per iniziare la riproduzione delle tracce programmate. PROG sarà visualizzato sul DISPLAY.

## Altre modalità di riproduzione

1. Premere una volta il pulsante MODE (4), sul display apparirà “ 1”, Il lettore CD ripeterà continuamente la riproduzione del brano corrente.
2. Premere ancora una volta il pulsante MODE (4), apparirà sul DISPLAY “ ALL” (tutti), il CD  
Ripeterà continuamente la riproduzione dell'intero CD.
3. Premere ancora una volta il pulsante MODE (4), sul display apparirà “INTRO” e il lettore CD riproduce i primi 10 secondi di ogni brano del CD.
4. Premere ancora una volta il pulsante MODE (4), sul DISPLAY apparirà “RND” e il lettore CD riprodurrà i brani in modo casuale.
5. Premere nuovamente il pulsante MODE (4) e il lettore CD riprende la riproduzione normale.

## Controllo digitale del volume

Premere il pulsante VOLUME+ o VOLUME- (8) per regolare il volume.

**ATTENZIONE:** Evitare l'esposizione prolungata di volumi elevati, in quanto ciò può causare danni permanenti all'udito.

## INDICATORE DI BATTERIA SCARICA

Quando l'indicatore di sostituzione della batteria lampeggia sul display, sostituire le batterie.

### AVVERTENZA!

Qualsiasi cambiamento o modifica al walkman per CD non espressamente approvati dall'ente responsabile della conformità può invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

## Cura e manutenzione

- Pulire con un panno morbido e umido leggermente inumidito con acqua o con un detergente delicato.
- Non utilizzare detergenti chimici come alcool, benzina o diluenti.
- Non lasciare mai il walkman per CD alla luce diretta del sole o in luoghi caldi, umidi o polverosi.
- Tenere il walkman CD lontano da apparecchi di riscaldamento e fonti di rumore elettrico come lampade fluorescenti e motori.

**EN**

Hereby ProtelX, declares that this equipment (**GPO Personal CD Player**) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive, you can access a copy of this certificate on [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**DE**

Hiermit erklärt ProtelX, dass dieses Gerät (**GPO Personal CD Player**) den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie entspricht, Sie können eine Kopie dieses Zertifikats runterladen [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**FR**

Par ProtelX, déclare que cet équipement (**GPO Personal CD Player**) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive, vous pouvez accéder à une copie de ce certificat sur [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**NL**

Hierbij verklaart ProtelX dat dit apparaat (**GPO Personal CD Player**) voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn, u kunt een exemplaar van dit certificaat downloaden op [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**ES**

ProtelX, declara que este equipo (**GPO Personal CD Player**) cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva, puede acceder a una copia de este certificado en [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**IT**

Con la presente, ProtelX dichiara che questo dispositivo (**GPO Personal CD Player**) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva, è possibile scaricare una copia di questo certificato su [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)



[www.gporetro.com](http://www.gporetro.com)

**IMPORTED AND DISTRIBUTED BY:**

ProTelX Ltd, Unit 6, Park 17 Industrial Estate, Moss Lane,  
Whitefield, Manchester, M45 8FJ UK